

# Détecteurs de gaz ALTAIR<sup>®</sup> 2X

C'EST CE QU'IL Y A À L'INTÉRIEUR QUI COMPTE **RÉELLEMENT**



Parce que chaque vie **compte...**



## Technologie à impulsion XCell® Pulse Technology

Notre technologie à impulsion brevetée\* XCell Pulse Technology a ouvert la voie vers une approche simple et bon marché pour mener à bien les essais fonctionnels de fiabilité. Des années de recherche scientifique, de développement technologique breveté basé sur l'interrogation des capteurs, et des méthodologies de réponse de capteurs exclusives, ont permis de créer le tout premier détecteur de gaz au monde à être doté de la fonction *d'essai fonctionnel instantané autonome*. En deux mots, il est devenu inutile d'utiliser des accessoires de calibrage ou du gaz d'étalonnage en bouteille pour réaliser l'essai fonctionnel sur le détecteur de gaz ALTAIR 2XP.

**Comment cela fonctionne-t-il?** Quand le détecteur est allumé, il amorce automatiquement un examen d'impulsion électronique qui active le catalyseur du capteur et l'interaction électrolytique, et il effectue des corrections mineures par rapport aux valeurs de calibrage antérieures. Ensuite, l'utilisateur complète un examen d'écoulement en expirant de l'air en direction de l'orifice du capteur. La présence d'un système de détection d'oxygène intégré dans le capteur, actif uniquement lors des vérifications d'impulsion et d'écoulement, a pour rôle de détecter la baisse de la teneur en oxygène de l'air expiré. Si ces deux examens réussissent, le détecteur réussit aussi l'essai fonctionnel de fiabilité.

\*Brevets aux É.-U. N° 7,413,645; N° 7,959,777



**LA VÉRIFICATION D'IMPULSION UNIQUE** ENTAME UN EXAMEN AUTOMATIQUE DE LA RÉPONSE DU CAPTEUR ET PROCÈDE AUX CORRECTIONS NÉCESSAIRES POUR ASSURER L'INTÉGRITÉ DU CAPTEUR. (DÉTECTEUR ALTAIR 2XP SEULEMENT)

**ALARME DE 95 DB - AVEC** VOYANTS LUMINEUX DEL ROUGES ET ALARME VIBRANTE



**UNE MARQUE TYPE COCHE** ET L'INDICATEUR LUMINEUX DEL DE COULEUR VERTE SIGNIFIE QUE L'INSTRUMENT A RÉUSSI L'ESSAI FONCTIONNEL ET EST PRÊT À L'EMPLOI

**DURABILITÉ** — PROTECTION CLASSÉE IP 67, CONSTRUCTION À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE RÉSISTANT À UNE ÉPREUVE DE CHUTE DE 25 PI

**LES INDICATEURS DEL ROUGES** MONTRENT QUE L'INSTRUMENT N'A PAS RÉUSSI L'ESSAI FONCTIONNEL



**LE FAIT DE SOUFFLER DE L'AIR** PERMET DE VÉRIFIER SI LE CONDUIT D'ÉCOULEMENT DU CAPTEUR N'EST PAS OBSTRUÉ, ET DE S'ASSURER QUE LE GAZ ATTEINT BIEN LE CAPTEUR. (2XP SEULEMENT)

**FONCTIONNEMENT À UN BOUTON D'UNE MAIN GANTÉE**

**INDICATEUR DE FIN DE VIE UTILE DU CAPTEUR**



**LE GRAND AFFICHEUR À CONTRASTE ÉLEVÉ** DONNE LA CONCENTRATION PPM ET L'ÉTAT VISUEL DU CAPTEUR

**BOÎTIER CAOUTCHOUTÉ DURABLE** POUR UNE PRISE PLUS SÛRE

## Détecteur de gaz ALTAIR 2X

---

Voici le détecteur de gaz ALTAIR 2X de MSA: le tout premier détecteur d'un ou deux gaz qui incorpore la technologie à impulsion XCell Pulse Technology de premier plan dans l'industrie, livrant un rendement sans égal tout en minimisant largement le coût total de possession, augmentant la durabilité et renforçant la sécurité du travailleur, la conformité et la traçabilité.

Le détecteur de gaz ALTAIR 2X est aussi le tout premier détecteur portatif à mettre en vedette la technologie à impulsion révolutionnaire XCell Pulse Technology. La technique scientifique éprouvée et les capacités de capteur brevetées de pointe du détecteur ALTAIR 2XP ont permis de mettre au point le tout premier essai fonctionnel autonome au monde! Ainsi, il est maintenant possible d'effectuer des essais fonctionnels de fiabilité au quotidien sans recourir à l'ajout d'accessoires de calibrage ni à amener du gaz d'étalonnage spécifique.

**C'est ce qu'il y a à l'intérieur qui compte!**

### Le détecteur ALTAIR 2XP – doté de la technologie à impulsion XCell Pulse Technology

---

#### Le tout premier essai fonctionnel autonome!

Le détecteur de gaz ALTAIR 2XP propose un essai fonctionnel intégré tellement facile à suivre que n'importe qui peut le faire de n'importe où! L'apport scientifique derrière cette technologie avant-gardiste changera en profondeur l'idée qu'on se fait de la détection de gaz portative telle qu'on la connaît. En combinant l'interrogation des capteurs par impulsion et la simple vérification d'écoulement, nous avons réussi à créer le tout premier essai fonctionnel autonome de l'histoire! Quand l'interrogation par IMPULSION du capteur commence, il suffit d'expirer de l'air dans l'unité, et le tour est joué...votre ESSAI FONCTIONNEL instantané est réussi!

### Le détecteur ALTAIR 2XT – deux gaz toxiques Two-Tox

---

Le détecteur ALTAIR 2XT élimine la nécessité d'employer un second détecteur grâce à l'utilisation éprouvée des capteurs XCell Two-Tox. Les capteurs XCell Two-Tox détectent deux gaz sur des canaux de détection distincts, avec une sortie numérique qui vient minimiser l'interférence croisée.

### Le détecteur ALTAIR 2X – détection d'un seul gaz

---

Avec l'avènement de la technologie à impulsion des capteurs XCell Pulse Technology, MSA a révolutionné le domaine de la détection de gaz. En miniaturisant les circuits électroniques de contrôle du capteur, et en les plaçant directement à l'intérieur du capteur au moyen de la conception de circuiterie intégré d'application spécifique exclusive à MSA (ASIC), les capteurs XCell de MSA fournissent une stabilité, une précision et une utilité nettement supérieures.



**LES CAPTEURS XCELL DE MSA DÉMONTRENT**  
UNE DURÉE DE VIE UTILE TYPE SUPÉRIEURE À  
QUATRE ANS, — SOIT LE DOUBLE DE LA  
MOYENNE DE L'INDUSTRI — ET ILS FOURNISSENT  
UNE STABILITÉ, UNE PRÉCISION ET UNE RÉPONSE  
NETTEMENT SUPÉRIEURES.

# Conformité, traçabilité et simplicité sans compromettre la sécurité!

## Ne prenez pas la sécurité à la légère!

- Les pratiques exemplaires de l'industrie en matière d'exécution d'essais fonctionnels, chaque jour avant utilisation, sont facilement réalisables avec le modèle ALTAIR 2XP. Effectuez un essai fonctionnel de fiabilité n'importe où, n'importe quand, sans bouteille de gaz d'étalonnage ni accessoires.
- Les indicateurs visuels situés sur le détecteur facilitent la vérification de l'essai fonctionnel
  - Lumière verte hautement visible (lumière verte, coche de confirmation)
  - La lumière rouge clignotante signale l'échec de l'essai fonctionnel (petite insertion des DEL rouges du détecteur?)
- La gamme de détecteurs ALTAIR 2X est pourvue de la fonction complète de traçabilité des dossiers d'essais fonctionnels et de calibrage, des lectures de crête, des registres d'événements et de données.

## Augmentez votre conformité à la sécurité et faites la promotion de la confiance du travailleur!



## LES DOSSIERS DE L'INSTRUMENT SONT SAUVEGARDÉS

et peuvent aisément être téléchargés lors de calibrages périodiques au gaz au moyen du banc d'essai Galaxy GX2. Le logiciel MSA Link Pro offre un système réseau complet, la fonction de traçabilité, et les capacités de sécurité pro-active, de conformité et de comptes rendus.



## LA VERSION LUMINEUSE DANS

L'OBSCURITÉ EST IDÉALE POUR TOUTES LES APPLICATIONS EN MILIEU DE FAIBLE CLARTÉ, ET ELLE FACILITE LA GESTION DE L'ENSEMBLE DES DÉTECTEURS AUX RÉGLAGES MULTIPLES ET DIFFÉRENTS.



## Coût total de possession plus avantageux

La technologie de pointe MSA, en tête de l'industrie, qu'incarne le détecteur de gaz ALTAIR 2X, conjuguée à la durabilité du produit, se traduit par un coût total de possession plus bas que les instruments de marques concurrentes. Le détecteur se paiera de lui-même rapidement.

### Construction solide

Comme c'est le cas pour tous les détecteurs MSA, le détecteur ALTAIR 2X est fabriqué pour durer et conçu pour répondre adéquatement aux exigences du travail à accomplir.

- Résiste à des chocs extrêmes grâce à son boîtier de polycarbonate robuste; a réussi les essais de chute libre de 25 pi
- Degré de protection classé IP 67; le détecteur ALTAIR 2X est étanche à l'eau et à la poussière
- Vulnérabilité minimale aux interférences RF
- La garantie de trois ans complète couvre entièrement l'instrument, y compris les capteurs.

### Coûts et dépenses réduits

- La réponse du capteur XCell et la durée de récupération tendent à diminuer la consommation de gaz lors du calibrage et des essais fonctionnels de fiabilité au gaz (s'il y a lieu).
- Le détecteur ALTAIR 2XP pourvu de la technologie à impulsion XCell Pulse Technology réduit considérablement le besoin d'utiliser un gaz de calibrage spécifique et des accessoires pour essai fonctionnel, ce qui entraîne des économies non négligeables!
- Le détecteur ALTAIR 2XT doté du capteur Two-Tox élimine la nécessité d'employer un second instrument dans plusieurs types d'applications.

### Productivité accrue

- Ne faites plus la queue pour obtenir du gaz! – La fonction d'essai fonctionnel autonome dont est doté le détecteur ALTAIR 2XP se traduit par une économie de temps au travail, passant moins de temps à attendre en ligne pour obtenir du gaz ou à réaliser les essais fonctionnels. Le fait de passer moins de temps à la station d'essai fonctionnel instantané (bump) signifie aussi que vous minimiserez le temps d'indisponibilité et que vous vous consacrerez davantage à la production!
- Des essais fonctionnels plus rapides, une conformité simplifiée et une fiabilité du produit supérieure sont autant de qualités qui vous amènent à travailler plus efficacement dans un cadre de sécurité amélioré!



## Spécifications techniques

TAILLE	3,5 po H x 2,125 po L x 1,25 po P (sans l'agrafe)
POIDS	4 oz (113 g) agrafe comprise
BOÎTIER	Parois caoutchoutées robustes
PROTECTION CONTRE L'INFILTRATION	IP67
ESSAI DE CHUTE	25 pi
MANIPULATION	Fonctionnement à un seul bouton d'une main gantée
INDICATEURS D'ESSAIS FONCTIONNELS	Réussi: clignotement des DEL vertes et coche de confirmation Échec ou expiration: clignotement des DEL rouges seulement
ALARME SONORE	95 dB @ 1 pi
ALARME VISUELLE	Lumières DEL ultra brillantes
ALARME VIBRANTE	Standard
AFFICHEUR	Écran à cristaux liquides (ÉCL) monochrome à gros caractères
RÉTRO-ÉCLAIRAGE	Rétro-éclairage de 10 sec. avec réglage de la minuterie
PILE	Pile au lithium remplaçable
PLAGE THERMIQUE ÉTENDUE	-20° C à +50° C
PLAGE THERMIQUE EXTRÊME	-40° C à +60° C
REGISTRE DE DONNÉES	2X/2XP: > 150 h 2XT: > 100 h
REGISTRE D'ÉVÉNEMENTS	75 événements
GARANTIE STANDARD	Châssis et circuits électroniques: 3 ans Capteurs Cl2 et NH3: 2 ans Tous les capteurs: 3 ans Les pièces consommables ne sont pas reprises par la garantie.

### CERTIFICATIONS/HOMOLOGATIONS

É.-U.	cCSAus Classe I Div. 1 Groupes A, B, C, D Classe II, Div. 1, Groupes F et G, Classe III Tamb = -40C à +60C T4 É.-U.: UL 913 7e édition Canada: CSA 22.2 No. 157
ATEX	FTZU II 2G Ex ia IIC T4 Gb -40C à +60C
IEC/AUSTRALIE/NOUVELLE-ZÉLANDE	FTZU Ex ia IIC T4 Gb -40C à +60C

Avis : Ce bulletin d'information ne renferme qu'une description générale des produits présentés. Bien que les capacités de rendement et d'utilisation y soient décrites en détail, ces produits ne doivent être utilisés sous aucun prétexte par des personnes sans formation ou non qualifiées. Seules les personnes ayant lu attentivement et compris toutes les instructions, ainsi que tous les avertissements ou mises en garde s'il y a lieu, pourront les utiliser. Seuls ces documents pertinents renferment les renseignements complets et détaillés relatifs à l'emploi et à l'entretien de ces produits.



**Siège social de MSA**  
1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066 É.-U.  
Téléphone 724-776-8600  
[www.MSAsafety.com](http://www.MSAsafety.com)

**Centre de service à la clientèle aux É.-U.**  
Téléphone 1-800-MSA-2222  
Télécopieur 1-800-967-0398

**MSA Canada**  
Téléphone 1-800-MSA-2222  
Télécopieur 1-800-967-0398

## Informations relatives à la commande

TYPE DE DÉTECTEUR (ALARME BASSE ET HAUTE EN PPM)	CHARBON	LUMINEUX DANS L'OBSCURITÉ	CAPTEUR DE REMPLACEMENT
<b>ALTAIR 2 (ALARME BASSE , HAUTE EN PPM) XP – AVEC XCELL PULSE TECHNOLOGY</b>			
H2S-Impulsion (10, 15)	10153984	10154188	10121227
<b>DÉTECTEUR DE DEUX GAZ TOXIQUES ALTAIR 2XT TWO-TOX</b>			
CO/H2S (CO: 25, 100; H2S: 10, 15)	10154040	10154181	10152603
CO-H2/H2S* (CO: 25, 100; H2S: 10, 15)	10154071	10154182	10152604
CO/H2S-LC* (CO: 25, 100; H2S: 5, 10)	10154072	10154183	10152605
CO/NO2* (CO: 25, 100; NO2: 2,5, 5)	10154073	10154184	10152606
SO2/H2S-LC (SO2: 2, 5; H2S: 10, 15)	10153985	10154190	10152607
<b>DÉTECTEUR D'UN SEUL GAZ ALTAIR 2X</b>			
CO (25, 100)	10153986	10154185	10152603
CO-H2* (25, 100)	10154074	10154186	10152604
CO-HC* (25, 100)	10154075	10154187	10152602
H2S-LC* (5, 10)	10154076	10154189	10152605
SO2 (2, 5)	10154077	10154191	10152607
NO2* (2,5, 5)	10154078	10154192	10152606
NH3* (25, 50)	10154079	-	10152601
Cl2* (0,5, 1)	10154080	-	10152600

GAZ DE CALIBRAGE			
DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE		
	34 L	58 L	116L*
60PPM CO, 20PPM H2S	10153800	10153801	10153802
60PPM CO, 10 PPM NO2	10153803	10153804	10153805
20 PPM H2S, 10 PPM SO2	10153806	10153807	10153808
20 PPM H2S	10153844	10153845	10153846
ACCESSOIRES			
Galaxy GX2 pour ALTAIR			10128644
Support de bouteille électronique			10105756
Lingettes d'instrument sans alcool			10154893

\* Contactez MSA pour connaître leur disponibilité

**MSA Mexique**  
Téléphone 01 800 672 7222  
Télécopieur 52-44 2227 3943

**MSA International**  
Téléphone 724-776-8626  
Sans frais 1-800-672-7777  
Télécopieur 724-741-1559  
Courriel : [msa.international@msasafety.com](mailto:msa.international@msasafety.com)

**Bureaux et représentants dans le monde entier**  
Pour plus d'information :